

**Силабус курсу**  
**Друга іноземна мова (німецька)**  
**Освітній ступінь – магістр**

**Галузь знань: 03 Гуманітарні науки**  
**Спеціальність: 035.041 Філологія (Германські мови та література (переклад включно), перша - англійська**  
**Освітньо-професійна програма «Англійська мова і література»**  
**Рік підготовки – 2, семестр – 3**  
**Компонент освітньої програми: дисципліна професійної та практичної підготовки**  
**Кількість кредитів – 2**  
**День занять: середа 14.20-15.40**  
**Консультація: понеділок 14.20**



**Мова викладання: німецька**

**Керівник курсу**

кандидат філологічних, доцент Деркевич Наталія Альбертівна  
Контактна інформація: [dienata@ukr.net](mailto:dienata@ukr.net)

**Опис дисципліни**

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є: сприяння в оволодінні студентами уміннями і навичками спілкуватися в усній і писемній формах відповідно до мотивів, цілей і соціальних норм мовленнєвої поведінки у типових сферах і ситуаціях; уміння переносу знань і навичок у нову ситуацію шляхом виконання проблемно-пошукової діяльності; розширення знань студентів завдяки розвитку мовленнєвої компетенції; розвиток лінгвістичної компетенції через розширення і поглиблення лексичних та граматичних знань; розвиток соціокультурної компетенції шляхом розширення країнознавчих соціокультурних знань і умінь; формування професійно-спрямованої компетенції.

Вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» забезпечує досягнення здобувачами таких результатів навчання: здійснювати усно мовленнєве спілкування у монологічній і діалогічній формах; читати і розуміти автентичні тексти різних жанрів і видів із різним рівнем розуміння змісту, розглядаючи їх як джерело різноманітної інформації і як засіб оволодіння нею; адекватно використовувати досвід, набутий у вивченні рідної мови, розглядаючи його як засіб усвідомленого оволодіння мовою іноземною; активно спілкуватися в межах заданих лексичних тем і проблем, вести дискусію, вільно розмовляти з носієм мови; виражати і передавати на письмі, в приватних листах почуття, емоції і особистий досвід, коментувати відповідні повідомлення товариша по листуванню, заповнювати формуляри і анкети, писати твори та творчі завдання; читати і розуміти тексти різних типів (ділові, звичайні, літературні, газетні тексти), вміти вибирати основний зміст і актуальну інформацію, а також читати літературні тексти з домашнього читання, переказувати їх, коментувати і

інтерпретувати; вміти спонтанно реагувати в певних заданих тематичних ситуаціях і описувати та висловлювати свої думки та почуття, зв'язно розповідати повідомлення на задану тему, передавати підготовлену презентацію; володіти синонімією на різних рівнях – від лексичного до синтаксичного; бути інформованим про країнознавчу і соціокультурну специфіку німецькомовного простору в комунікативно спрямованих сферах, темах, підтемах і ситуаціях, вміти розпізнавати цю специфіку та інтерпретувати, тобто досягнути рівня В 2 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями щодо мовної освіти.

### Навчальний контент

3 семестр	
Теми	Результати навчання
<b>Змістовий модуль I.</b> <b>Gesundheit und Umwelt</b>	
Thema 1. Allgemeine Strategien für ein gesundes Leben	Empfehlungen zur Gesundheit. Über Krankheiten und Hausmittel. Die ärztliche Versorgung. Gesunde Ernährung mit Pro- und Kontraargumenten.
Thema 2. Umwelt als Belastung für die Menschen	Aufgaben des Umwelt- und Naturschutzes. Umweltprobleme und -schutzmaßnahmen

### Формування програмних компетентностей

Індекс у матриці ОНП	Програмні компетентності
ЗК 3	Здатність працювати в команді, вести наукові дискусії, переконувати та впливати на інших учасників колективу; уміння знаходити компромісні рішення й брати на себе відповідальність за їх втілення.
ЗК 5	Здатність адаптуватись, проявляти комунікабельність, креативність, толерантність, критичне мислення, прагнути до самовдосконалення, бути самокритичним й наполегливим у досягненні мети.
ЗК 9	Здатність до застосовування здобутих компетентностей в усьому діапазоні професій відповідно зі спеціальністю та повсякденному житті, розвитку та прогнозування людського буття, суспільства, духовної культури.
ЗК 11	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності вільного і демократичного громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 12	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ФК 1	Здатність вільно орієнтуватися у різних лінгвістичних напрямках і школах, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.
ФК 6	Здатність розуміти предмет, структуру і роль лінгвістики у формуванні сучасної наукової картини світу; мати чітке уявлення про походження мови, принципи і механізми її функціонування і розвитку, системний, антропоцентричний і комунікативний підходи в мовознавстві; усвідомлення ролі мови в житті соціуму; умінь розвивати в учнів та ЗВО необхідні лінгвістичні компетентності.
ФК 9	Здатність використовувати можливості мережевих програмних систем та Інтернет-ресурсів для вирішення теоретичних і практичних завдань у галузі професійної діяльності.
ФК 13	Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу та методики навчання іноземних мов і культур, зарубіжної літератури.
ФК 14	Здатність знаходити та використовувати інформацію з різних джерел (електронних, письмових й усних) рідною та іноземними мовами для здійснення професійної діяльності.
<b>Програмні результати навчання</b>	
ПРН 3	Знання методології наукового пізнання як концептуальної основи професійної діяльності викладача гуманітарних наук, розуміння динаміки розвитку сучасних наукових теорій, що оновлюють методологію дослідження мови, літератури, перекладу.
ПРН 5	Уміння застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН 8	Уміння здійснювати моніторинг навчальних досягнень суб'єктів навчання; розробляти різні типи навчальних завдань, відповідних результатам моніторингу; стежити за своєю мовою і поведінкою, мовою і поведінкою учнів і студентів; уважно слухати відповіді, адекватно реагувати на них; використовувати мову лінгвістики та літературознавства для офіційно-ділової та наукової комунікації.
ПРН 10	Уміння розробляти систему завдань контролю і корекції знань учнів; здійснювати усний, письмовий та тестовий контроль на заняттях; вести облік результатів контролю знань, умінь та

	навичок.
ПРН 13	Уміння абстрактно та критично мислити, приймати конструктивні рішення на основі прийнятих загальнолюдських цінностей буття і розвитку, логічних аргументів та перевірених фактів, гармонійного поєднання знань у галузі лінгвістики, літературознавства та перекладу.
ПРН 14	Уміння працювати в полікультурному середовищі для забезпечення успішної взаємодії у сфері науки та освіти, володіння технологіями усного і писемного спілкування державною та іноземною мовами у професійній діяльності, інформаційними технологіями і критичним ставленням до соціальної інформації.
ПРН 17	Уміння застосовувати здобуті компетентності у галузях лінгвістики, літературознавства і перекладу в усьому діапазоні професій згідно зі спеціальністю та повсякденному житті, розвитку людського буття, суспільства і природи, духовної культури.
ПРН 20	Соціальна активність, толерантне ставлення до різних думок і поглядів в умовах полікультурного середовища, дотримання морально-етичних аспектів професійної діяльності, академічної доброчесності.

### Літературні джерела

1. Buscha A., Raven S., Linthout G. Erkundungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau B2. Leipzig : Schubert-Verlag, 2012. 267 S.
2. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R. Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch C1. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
3. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R. Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch C1. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 184 S.
4. Vitamin. de. Journal für junge Deutschlerner. Deutschland aktuell. Lesetexte für Deutsch als Fremdsprache.
5. Деркевич Н.А. Das Äußere und die Charakterzüge des Menschen: навчальний посібник з практики німецької мови. Тернопіль : ТНПУ, 2010. 119 с.
6. Бориско Н., Каспар, Хене Хільтрауд, Бондаренко Е.: навч-метод. комплекс DU 3 : підручник для студ. вищ. навч. закладів. Вінниця: Нова Книга, 2013. 200 с.

### Допоміжна

1. Borisko N. Curriculum für den sprachpraktischen Deutschunterricht an pädagogischen Fakultäten und pädagogischen Hochschulen. K.: Ленвіт, 2004. 256 с.
2. Campus Deutsch. Präsentieren und diskutieren. Deutsch als Fremdsprache B2, C1. München: Hueber Verlag, 2018. 87 S.
3. Baier G., Dittrich R. Prüfungstraining. Goethe-Zertifikat B2. Berlin: Cornelsen, 2016. 200 S.
4. Swerlowa O. Grammatik im Gespräch. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, 2008. 112 S.
5. Tatsachen über Deutschland / Hrsg. vom Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt-Main: Societäts, Verlag, 2000. 528 S.

6. Гінка Б.І. Скарбничка з германістики: посібник-порадник для студентів-германістів. Тернопіль: Астон, 2002. 208 с.
7. Городникова М.Д., Добровольский Д.О. Немецко-русский словарь речевого общения. М.: Рус. яз., 2002. 310 с.
8. Кудіна О.Ф., Пророченко О.П. Перлини народної мудрості: посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2005. 320 с.
9. Кусько К.Я., Максимчук Б.В., Марченко Л.Г., Сулим В.Т., Поточняк О.П.: підручник. Німецька мова для філологів: бакалаврів, магістрантів, аспірантів. Львів: видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка. 536 с.
10. Смолій М.С. Великий українсько-німецький словник. В 2-х томах. Тернопіль: Навчальна книга. Богдан, 2018. 1088 с.
11. Тагиль І.П. Немецкий язык. Тематический справочник. СПб.: КАРО, 2003. 256 с.

### Політика оцінювання

- **Політика щодо кінцевих строків та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються нижче (75% від можливої максимальної кількості балів за вид завдання). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування і користування чужими зошитами і матеріалами під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

### Оцінювання

Розподіл балів, які отримують студенти

#### 3 семестр

Поточне тестування та самостійна робота		Підсумковий контроль (екзамен)	Сума
Модуль 1 (Змістовий модуль 1)			
Тема 1	Тема 2	40	100
30	30		

#### До силабусу додано такі матеріали:

навчально-методичний комплекс (методичні розробки практичних занять з необхідними матеріалами для їх проведення, банк зразків питань для контролю рівня знань здобувачів вищої освіти; тематичні тести;

